

The Committee rose and reported.

Le Comité se lève et fait rapport.

The Report was ordered to be received on Friday.

Le rapport doit être présenté vendredi.

The House then went into Committee on the Bill respecting Forgery—Col. Gray in the chair.

La Chambre se réunit en Comité sous la présidence du Colonel Gray pour étudier le projet de loi sur le larcin et offenses similaires.

The Committee reported on the Bill.

The Report was ordered to be received on Friday.

The House went into Committee on the Bill respecting Larceny and other similar offences—Col. Gray in the chair.

The Committee rose, reported progress, and obtained leave to sit again on Friday.

Le Comité se lève, fait rapport et fixe sa prochaine séance à vendredi.

Sir John A. Macdonald then rose to move an adjournment.

Sir John A. Macdonald se lève pour demander l'ajournement.

Mr. Masson (Soulanges) opposed it, and said they ought to meet in the evenings, and, if necessary, work day and night to hurry through the business.

M. Masson (Soulanges) s'y oppose et demande à ce que l'on siège le soir et, si nécessaire, jour et nuit pour accélérer le travail.

Sir John A. Macdonald replied that the Government were going so fast, and their measures were so unexceptionable, that they had got through the day's programme already.

Sir John A. Macdonald réplique en disant que le Gouvernement travaille d'une manière si rapide et irréprochable qu'il a déjà accompli tout ce qui était prévu à l'ordre du jour.

Mr. Chamberlin also objected to early adjournment. With due diligence, and by working night and day, the House might be prorogued by the middle of May.

M. Chamberlin s'oppose également à l'ajournement disant que l'accélération des travaux permettrait de clore la session dès la mi-mai.

Sir John A. Macdonald said that might be all very well for a fast young member like the member for Missisquoi—(loud laughter)—but he would hardly have many followers in the movement.

Sir John A. Macdonald remarque que c'est peut-être possible pour un député aussi jeune et dynamique que celui de Missisquoi (rire général) mais qu'il ne trouvera certainement pas beaucoup de partisans parmi les députés.

The House adjourned at six o'clock.

La séance est levée à six heures.